

Installation of Class II luminaires on fiberglass poles.  
 Installation des luminaires classe II sur des mâts en fibre de verre.  
 Installation von Geräteeinrichtungen aus der Klasse II an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser).  
 Instalación de luminarias de clase II sobre columnas de fibra de vidrio.  
 Instalação de luminárias de classe II sobre postes em fibra de vidro.  
 Установка осветительных приборов класса защиты II на опоры из стеклопластика.  
 Instalowanie oprawy klasy II na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym.  
 سهولت تركيباً في ماسدات فيبريا من مادة البوليمرات مع تقوية ألياف الكربون في تركيبات الألياف الزجاجية.

ES  
 Las luminarias que fabrica Disano Iluminazione con fuente de luz de LED están protegidas contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impedancias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente de material aislante, el circuito LED puede adquirir potenciales muy elevados que pueden provocar con todo la avería de la luminaria. Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envoltorio metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarias luminarias de clase de aislamiento I, que a Disano Iluminazione podrá fornecer en modalidad especial.

FR  
 Les luminaires produits par Disano Iluminazione, con sorgente luminosa a LED, sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique, avec des impedances de protection conformes à la norme EN 60598-1. Nell'installazione su pali in vetrofibra, in generale in materiale isolante, il circuito LED può assumere dei potenziali molto elevati che possono portare comunque al guasto dell'apparecchio. Pertanto per questo tipo di installazione, consigliamo un collegamento equipotenziale tra l'involucro metallico dell'apparecchio ed il terreno, attraverso un punto di terra. In questa condizione, sono necessari apparecchi di illuminazione in classe di isolamento I, che a Disano Iluminazione potrà fornire in modalità speciale dalla Disano Iluminazione.

EN  
 The LED luminaires manufactured by Disano Iluminazione are protected against overvoltage, such as electrostatic discharge, with protective impedance made to comply with the provisions of standard EN 60598-1. When installed on fiberglass poles, which are typically made of electrically insulating material, the LED circuit can develop very high electric potential which could damage the luminaire. Therefore, for this type of installation, we recommend carrying out an equipotential bonding between the luminaire's metal frame and the ground terminal. Under these conditions, only Class I luminaires, available in a specially developed model from Disano Iluminazione.

PL  
 Oprawy wyprodukowane przez firmę Disano Iluminazione, zawierając źródła światła LED, są zabezpieczone przed przepięciami o charakterze elektrostatycznym przy pomocy zabezpieczeń impedancyjnych, przy zastosowaniu zgodnie z normą EN 60598-1. W przypadku instalowania na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym, obwód LED może przewodzić bardzo wysokie napięcia, które mogą prowadzić do uszkodzenia oprawy. W związku z tym, w przypadku tego typu instalacji zalecamy podłączenie obwodu ekwipotencjalnego pomiędzy metalową obudową oprawy, a potencjał ziemi, poprzez punkt uziomowy. W tych warunkach są wymagane oprawy oświetleniowe o klasie izolacji I, które mogą być dostarczone przez firmę Disano Iluminazione w specjalnym trybie, uzgodnionym z klientem.

PT  
 Os luminárias produzidas pela Disano Iluminazione, com fonte luminosa a LED, estão protegidas contra os excessos de tensão de natureza eletrostática, com impedâncias de proteção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assumir potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias com classe de isolamento I, que a Disano Iluminazione poderá fornecer em modalidade especial.

RU  
 Светодиодные светильники Disano защищены от электростатического разряда с помощью защитного устройства в соответствии с EN 60598-1. При установке на опоры из стеклопластика, обводно изолирующие из изоляционных материалов, щели LED может возникнуть очень высокая электрическая потенциальная разность между металлической рамкой светильника и землей через заземляющий вывод. В этом случае необходимо использовать светильники класса защиты I, которые может быть предоставлены фирмой Disano Iluminazione в специальном режиме.

TR  
 Les luminaires Disano Iluminazione à source lumineuse LED sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique par des impedances de protection conformes à la norme IEC EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I Disano Iluminazione (versions spéciales disponibles sur demande).

DE  
 Jene Geräteeinrichtungen, die vom Unternehmen Disano Iluminazione mit Led- Leuchtquelle hergestellt worden sind, verfügen über eine elektrostatische Überspannungsschutzvorrichtung mit Schutzimpedanzen, die in Übereinstimmung zur Richtlinie EN 60598-1 verwickelt worden sind. Bei der Installation an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser), die im Allgemeinen aus isolierenden Materialien gefertigt sind, kann der LED-Kreislauf außerhalb hoher Potentiale erreichen, die wiederum und in jedem Fall zum Schaden der Geräteeinrichtungen führen können. Aus diesem Grund empfehlen wir für diese Art der Installation eine äquipotentielle Anschlussverbindung zwischen dem metallischen Gehäuse und dem Erdboden anhand eines im Voraus bestimmten Erdpunktes. Unter dieser Bedingung sind Beleuchtungseinrichtungen der Isolierklasse I erforderlich, die vom Unternehmen Disano Iluminazione als spezielle Modalität lieferbar sind.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
 Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.  
 I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.  
 DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!

INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
 Respetar scrupulosamente las indicaciones mostradas en las ilustraciones.  
 Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.  
 DURANTE L'INSTALLAZIONE, EN CASO DE MANTENIMIENTO, DESCONECTE LA CORRIENTE!

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJE  
 Respecta scrupulosamente indicațiile prezentate în ilustrații.  
 Componentele care s-ar putea să fie deteriorate trebuie înlocuite cu componente similare.  
 ÎN TRIMBUL ÎNSTALĂRII ȘI ÎN CAZUL ÎNTRĂȚINUTULUI, ÎNCHIDEAȚI CURENȚA!

INSTRUCÇÕES DE MONTAGEM  
 Seguir meticulosamente as instruções indicadas nas figuras.  
 Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.  
 DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!

INSTRUKCJA MONTAŻU  
 Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.  
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.  
 PODCZAS INSTALACJI, I W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPĘCZĄCIE!

تعليمات التركيب  
 يجب تثبيت نقطة لضمان التشغيل السليم والأمان.  
 يجب استبدال المكونات التي قد تتضرر بنسخى مماثلة.  
 ينبغي فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!

تعليمات التركيب  
 يجب وضع جهاز الإضاءة بحيث لا يكون هناك ملاحظة ملحوظة للجهاز على مسافة أقل من 1.95م .  
 .IEC/TR62778

Non fissare la sorgente luminosa durante la manutenzione dell'apparecchio d'illuminazione. Do not stare at the operating light source during luminaire maintenance. Ne pas regarder directement ou fixer la source lumineuse pendant la maintenance. Die Beleuchtungsquelle darf keinesfalls während der Wartungsverfahren des Beleuchtungsapparates befestigt werden. No fixe la fuente luminosa durante el mantenimiento de la luminaria. Não olhe para a fonte luminosa durante a manutenção da luminária. Nie patrzec na pracującą źródło światła podczas konserwacji oprawy oświetleniowej. При обслуживании светильника нельзя пристально смотреть на источник света. لا تحق في مصدر الإضاءة أثناء صيانة تجهيزات الإنارة.

Idoneo per il funzionamento in interni - Suitable for indoor use  
 Apté à fonctionner en intérieur - Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet.  
 Luminaria apropiada para funcionar en interiores - Aparelho apto a funcionar no interior  
 Пригоден для работы в помещениях - Przeznaczony do funkcjonowania wewnątrz budynków  
 مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة.

La Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:  
 1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.  
 2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.  
 3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.  
 4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.  
 5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:  
 1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales.  
 2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados específicamente o al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva.  
 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.  
 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.  
 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:  
 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.  
 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same type is purchased.  
 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.  
 4. The cross-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.  
 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit:  
 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.  
 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les déchèteries expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf.  
 3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement.  
 4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective.  
 5. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.

Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:  
 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, statische Abfälle behandelt werden.  
 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.  
 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.  
 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.  
 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее:  
 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.  
 2. Отработанные собой срок приборы освещения даются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютеру при покупке нового светильника.  
 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.  
 4. Знак перечеркнутой мусорной корзины приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора.  
 5. Незаконная переработка отходов карается законом.

يتم المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:  
 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.  
 2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها واعادتها إلى الموزع عند شراء تجهيزات جديدة.  
 3. إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات فيجب عدم سحقها نظرًا لإحتوائها على مواد ملوثة جدًا للبيئة.  
 4. يظهر رمز سلة المهملات المحطوب عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.  
 5. التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

disano illuminazione  
 Viale Lombardia, 129  
 20089 Rozzano (MI)  
 www.disano.it info@disano.it

Se seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.  
 Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in sostanze sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazione. Ugualmente dannoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di domande contattare il produttore.  
 Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
 La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.  
 L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.  
 Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

Seguir atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.  
 Los agentes químicos, en contacto directo o en forma de sustancias en suspensión en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y los luminarios. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza.  
 El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede ser peligroso para el producto.  
 La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.  
 La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos.  
 Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.

Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.  
 Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abîmer les led et les luminaires. Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyage peut aussi s'avérer nuisible.  
 Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.  
 Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut être dangereuse pour le produit.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux instructions données.  
 L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.  
 Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, um einen korrekten und sicheren Betrieb gewährleistet werden kann.  
 Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.  
 Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.  
 Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller.  
 Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlöschen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.  
 Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.  
 Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.  
 In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.

Atenció amb les instruccions de muntatge i ús de la lluminares per garantir un funcionament correcte i segur.  
 Els agents químics, en contacte directe o en substàncies suspeses en l'atmosfera, poden danyar els LEDs i les lluminàries. També pot ser perjudicial l'ús inadequat de productes químics per a la neteja.  
 El producte no ha de ser modificat. Qualsevol modificació anul·la la garantia i pot ser perillós per al producte.  
 La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina tota responsabilitat per danys provocats per un producte de la seva marca si no s'ha muntat amb arreglo a les instruccions.  
 La instal·lació de los productes tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos.  
 Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.

Abby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń.  
 Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze - mogą powodować uszkodzenie LED oraz opraw oświetleniowych.  
 Należy pamiętać, że niewłaściwe jest nieodpowiednie stosowanie chemikaliów środków czyszczących. W przypadku czynnych proszków skontaktować się z producentem.  
 Nie należy modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zamontowane w sposób niezgodny z instrukcjami de montażu.  
 Instalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki.  
 Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem.  
 Чтобы гарантировать правильную и безопасную работу изделия, строго придерживайтесь инструкции.  
 Химические вещества, находящиеся в прямом контакте или в воздухе, могут повредить светодиоды и осветительные приборы.  
 Неправильное использование химических средств чистящих также может быть вредным.  
 Если у вас есть вопросы, свяжитесь с производителем.  
 Запрещается вносить изменения в изделие.  
 Любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие опасным.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. снимает с себя ответственность за любые ущерб, причиненный вследствие нарушения инструкции по монтажу своей продукции.  
 Установка изделия должна быть выполнена безукорносно.  
 Год и месяц выпуска, характеристики и параметры указаны на маркировочной этикетке.  
 Замена питающего кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом.

تعليمات التركيب بدقة لضمان التشغيل السليم والأمان.  
 قد تضر العوامل الكيميائية الملامسة مباشرة للأود وتعقد في الجو، بمسرات الليزر ووحدات الإضاءة.  
 قد تلحق الأضرار بالمنتجات الكيميائية للتطبيق في حالة الأضرار الملامسة، اتصل بالجهة المسماة.  
 يجب عدم تغيير المنتج أي تعديل يغير المواصفات أو لتعديل شركة ديسانو للإضاءة المسماة.  
 لا تقبل شركة ديسانو للإضاءة المسماة "DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A." أية مسؤولية عن المنتج الناتجة عن تركيب.  
 المنتج بطرق لا تتوافق مع التعليمات.  
 يجب تركيب المنتجات بدقة وفقاً للوائح المهنية.

DATI TECNICI E MODALITÀ D'USO - TECHNICAL DATA AND OPERATING INSTRUCTIONS - DONNÉES TECHNIQUES ET MODE D'EMPLOI - TECHNISCHE DATEN UND EINSATZBEDINGUNGEN - DATOS TÉCNICOS Y MODO DE EMPLEO - DADOS TÉCNICOS E MODALIDADES DE USO - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ДАНЕ ТЕХНИЧНЕ И ИНСТРУКЦИЈЕ ОБСЛУЖИВАЊА

Peso max. - Max weight - Poids max - Höchstgewicht -  
 Peso máx - Peso máx - Макс. вес - Waga max -  
 6,5 kg kg kg kg

Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen -  
 Dimensões - Dimensões - Размеры - Wymiary -  
 D. 360 x h. 235mm

Altezza di mont. - Mounting height -  
 Hauteur d'installation Montagehöhe - Altura del montaje -  
 Altura mont. - Высота монтажа - Wysokość instalacji -  
 8 m m m m

Superficie max. - Max surface - Surface max -  
 Maximale Oberfläche - Superficie máxima -  
 S.máx - Макс. поверхность - Powierzchnia max -  
 0.125m² m² m² m²

0.047m² 0.125m²

Sostituire gli schermi di protezione danneggiati utilizzando ricambi Disano.  
 Replace damaged protective shields with Disano spare parts only.  
 Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.  
 Beschädigte Abschirmschutzeinrichtungen ausschließlich durch originale Ersatzteile von Firma Disano ersetzen.  
 Sustituya las pantallas de protección dañadas utilizando repuestos Disano.  
 Substituir os vidros de proteção danificados, usando peças sobresselentes da Disano.  
 При замене поврежденных рассеивателей использовать запчасти Disano.  
 Wymienić uszkodzone osłony wykorzystując części zamienne Disano.  
 استبدال شاشات الحماية التالفة باستخدام قطع غيار ديسانو.  
 "DISANO"

La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge il fine vita deve essere sostituito l'intero gruppo ottico.  
 The light source in this lamp cannot be replaced; when the light source reaches its end-of-life, replace the whole optical assembly.  
 La source lumineuse de cet appareil ne peut pas être remplacée. Quand la source lumineuse est en fin de vie, l'ensemble du groupe optique doit être remplacé.  
 Die Leuchtquelle dieser Einrichtung kann nicht ersetzt werden; wenn die Leuchtquelle das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht hat, muss die gesamte optische Einrichtung ersetzt werden.  
 La fuente luminosa de esta luminaria no se puede sustituir; cuando la fuente luminosa llega al final de su vida útil, tiene que sustituirse todo el grupo óptico.  
 A fonte luminosa deste aparelho não pode ser substituída; ao chegar no final da sua vida útil, o inteiro grupo ótico deverá ser substituído.  
 Источник света, установленный в этой светильник, заменить не подлежит; когда источник света выпустит свой ресурс, необходимо заменить весь оптический блок.  
 Źródło światła tej oprawy nie nadaje się do wymiany; po zakończeniu okresu eksploatacji należy wymienić cały system optyczny.  
 لا يمكن استبدال مصدر الإضاءة الخاص بهذه الوحدة. عندما وصل مصدر الضوء إلى نهاية عُمر استخدامه يجب استبدال الوحدة الضوئية بالكامل.

1

2

3

3380/1/2/3

4

M8x16

6Nm 2x

Ø60

1

2

3

3584/5

4

6Nm 2x

Ø60